

## 出國報告（出國類別：考察）

# 美國原住民族、非裔美國人博物館考察

服務機關：國立自然科學博物館

姓名職稱：陳叔倬 人類學組助理研究員

派赴國家：美國

出國期間：111 年 11 月 23 日至 11 月 29 日

報告日期：112 年 2 月 2 日

## 摘要

科博館為我國唯一編制人類學研究學門的博物館，過去近 40 年發展的歷史，協助我國許多族群文化博物館的設立。為了了解國際間人類學與族群文化博物館的發展，此次考察參訪美國三個以原住民族主題為展示的博物館：美國自然史博物館西北海岸展廳（2022 年全面更新）、紐約美國原住民國家博物館（2022 年新特展）、華盛頓特區美國原住民國家博物館（2022 年新特展），以及新設立的非裔美國人歷史與文化國家博物館（2016 年全新落成）。並參訪華盛頓特區自然史國家博物館，了解其中的展示設計與內容。

此次行程單人前往，於 111 年 11 月 24 日至 28 日共參觀五間博物館，對於原住民族及非裔美國人的詮釋主體性、歷史與文化轉型正義、文物呈現適切性、文物返還、衝突與妥協、當代多元面向呈現、社區參與等面向進行考察。對於非人類學展示內容，則進行展示方式與設計觀察。

## 目次

|              |    |
|--------------|----|
| 一、目的.....    | 3  |
| 二、過程.....    | 4  |
| 三、心得及建議..... | 25 |

# 美國原住民族、非裔美國人博物館考察

## 一、目的

1986 年設立的科博館為我國唯一編制人類學研究學門的博物館，過去近 40 年發展的歷史過程中，協助我國許多族群文化博物館的設立。另本館在近年立法院質詢教育部及文化部、要求兩部所屬博物館辦理原住民族主題展示與活動之後，2020-2022 年連續 3 年肩負教育部所屬博物館的原住民族展示教育。為了能確實達到立法院、教育部對此項工作的需求，達成原住民族族人的期盼，並了解國際間原住民族主題展示與活動內容，因此規劃此次參訪。

為了了解國際間人類學與族群文化博物館的發展，此次考察參訪美國三個以原住民族主題為展示的博物館：美國自然史博物館西北海岸展廳（2022 年全面更新）、紐約美國原住民國家博物館（2022 年新特展）、華盛頓特區美國原住民國家博物館（2022 年新特展），以及新設立的非裔美國人歷史與文化國家博物館（2016 年全新落成）。並參訪華盛頓特區自然史國家博物館，了解其中的展示設計與內容。

此次行程單人前往，於 111 年 11 月 24 日至 28 日共參觀五間博物館，對於族群主體性、歷史與文化轉型正義、文物詮釋適切性、文物返還、衝突與妥協等面向進行考察。對於非人類學者展示內容，則進行展示方式與設計觀察。

## 二、過程

第 1 日 111 年 11 月 23 日

臺中-桃園機場-紐約機場

第 2 日 111 年 11 月 24 日

美國自然史博物館—紐約

美國自然歷史博物館 (American Museum of Natural History, AMNH) 建館於 1869 年，是世界著名的機構，位於美國紐約曼哈頓上西城第八大道及第 79 街交界，是專注於天文學、地球科學、人類學、古生物學、生物學等的博物館。致力於研究和理解自然歷史。博物館收藏了大量標本和手工藝品，包括化石、岩石、礦物和活體動物。AMNH 還以其立體模型而聞名，這些模型詳細、逼真地展示了來自世界各地的不同生態系統和棲息地。該博物館為所有年齡段的遊客提供各種教育項目和展覽，使其成為家庭、學生和研究人員的熱門目的地。

AMNH 中以人類學為主題的展廳，三樓有瑪格麗特·米德太平洋人、平原印第安人、東部林地印第安人、斯皮測人類起源館展廳，二樓有南美洲人、墨西哥和中美洲人、斯達特亞洲人、非洲人展廳。一樓有西北海岸展廳。

這次參訪主要探訪一樓的西北海岸展廳。此展廳在歷經 5 年、1900 萬美元整修後，於 2022 年 5 月 13 日重新對外開放。

展廳展出與原住民族 10 族策展人合作策展的內容，呈現太平洋西北地區現存文化的創造力、知識和歷史。經過協商內容，更新 1,000 多件文物的詮釋內容。由 Haa'yuups 和博物館北美民族學館員彼得懷特利規劃，重新設計的展覽表達了展示 10 族族人的觀點：強調文物的精神，凸顯是誰製造了它們，並彰顯社區提出關於政府壓制其文化的證詞。與原住民族學者、藝術家、歷史學家、電影製作人和語言專家一起開發西北海岸物質文化的精彩多媒體及影片，並專門為展廳創作新作品。

大廳的中心區域是一系列展櫃，展出 10 個生活在西北海岸的原住民族。一系列展櫃介紹 10 個不同原住民族的精神、知識和物質文化：Coast Salish、Gitxsan、Haida、Haíłzaqv、Kwakwaka'wakw、Nisga'a、Nuu-chah-nulth、Nuxalk、Tlingit 和 Tsimshian。每個展櫃前面展示了該主題最好的文物，包括歷史面、文化面等。這些主題或許是國家特有，或許是地區特有。每個展櫃另包括一個多媒體站，探索傳統、語言、音樂和生活文化的連結，藉此可與相鄰展櫃的主題建立聯繫。展廳裡另莊嚴地聳立著雕刻和有時塗漆的木頂柱，其中大部分是在 1910 年一次翻修中入館。總共有 67 件紀念性雕刻，包括房屋柱子和和其他雕塑，高度

從 3 到 17 英尺。

大廳的正上方懸吊著一艘現存最大的 63 英尺獨木舟。這艘獨木舟於 19 世紀由一棵西部紅柏雕刻而成，展現了 Haida 和 Hailtzaqv 的設計元素。它在博物館的其他地方展出了 70 多年後，重新回到這個展廳，懸掛在天花板上。它於 1878 年左右由一根紅雪松原木雕刻而成，是現存最大的太平洋西北獨木舟。海達人的土地上覆蓋著雪松林，是第一個創作者，用鷹和虎鯨的圖案裝飾了船頭和船尾。然後這件工藝品被 Heiltsuk 人收購，也許是作為嫁妝，上面裝飾著海狼圖像和雕刻的長凳。於 1883 年此獨木舟被收藏入館。1910 年為了展覽裝飾了代表特林吉特人前往參加誇富宴儀式的人物。雖然豐富多彩，但是文化拼貼錯誤，於是在 2007 年被移除。

大廳的四角有四個原住民族觀點展示角，包括：1.展場介紹：Tahltan/Gitxsan 族電影製作人 Michael Bourquin 製作的 11 分鐘影片，審視太平洋西北海岸原住民族的歷史、堅持和當前關注的問題。2.我們的聲音：該展覽重點介紹了聯合策展人 Haa'yuups 和原住民族諮詢策展人對西北海岸生活的過去、現在和未來以及環境保護和種族主義等問題的看法。3.代代相傳：當代西北海岸原住民族藝術家的藝術創作，展示了當今世代如何以藝術詮釋傳統文化。4.當代畫廊：旋轉畫廊展示當代西北海岸藝術，以「與海共存」開場，該展覽探索海洋對西北海岸人民的意義。現今展示內容為 Makah 藝術家 Greg Colfax Kla Way Hee 的「捕鯨人的妻子變成鯨魚」（2018 年）。

Haa'yuups 也對於人類學博物館將前殖民時期文物進行展示加以批判，他指出「我仍然相信這些材料屬於我們，除了我們自己的房子，它永遠不會在任何其他環境中被賦予真正的價值」。「我希望這些寶藏能夠以豐富的方式進行語境化，並被視為我們人民被偷走的財富，我想看到展示櫃中的每一點背景都充滿了住在那裡的人的話語。我們能做的最重要的事情就是以某種方式突出西北海岸存在的各種信仰體系，並強調它們之間的特殊性和相似性。」在 1990 年通過的《美國原住民墳墓保護和返還法案》的指導下，AMNH 歸還了 1,850 件對美國原住民具有特殊重要性的文物，社區正在訴求更多的返還。但 Haa'yuups 還是接受了 AMNH 的邀請，參與了展廳更新顧問工作。接著其他九族族人接受諮詢的邀請。

美國各政府以及公立機關對後殖民主義和種族主義的指控越來越敏感。2022 年 1 月，AMNH 博物館從門前的台階上移除了西奧多·羅斯福（Theodore Roosevelt）的青銅雕像，他騎在馬上，兩側是一名美洲原住民和一名非洲人，兩人都赤裸著上身。另一方面，AMNH 正處於規劃階段，在圓形大廳內安裝一塊土地徵用牌匾，承認其建築位於曾經屬於 Lenape 的土地上。紐約大都會博物館在一年前安裝了這樣一個標誌，此前它增加了第一位美洲原住民藝術的全職策展人帕特里夏·馬羅崑諾比。

在 2022 年 5 月 4 日的落成儀式上，身著傳統服飾的不同西北海岸原住民

族代表共同出席，祝福西北海岸展廳。但對於某些族人來說，這是一項苦樂參半的職責。在那些信奉萬物有靈論的族人看來，巨石和樹木以及人和野獸都具有力量和靈性，將文物關在博物館裡無異於監禁。Haa'yuups 將其比作海洋主題公園中的逆戟鯨展覽。「我們不需要圈養虎鯨，也不需要博物館裡展示舞袍和搖鈴」。



展廳全觀



我們的聲音展示角



主題展櫃，一民族的一主題文物



我們的聲音展示角介紹族人如何與博物館合作，進行展示更新



我們的聲音展示角的主體發聲



完整的歷史檢視



一代一代展示角，展現當代族人如何以藝術呈現傳統文化



當代畫廊展示角，Makah 藝術家 Greg Colfax Kla Way Hee 的「捕鯨人的妻子變成鯨魚」。對於許多捕鯨民族來說，魚叉手的妻子和她丈夫尋找的鯨魚在精神上和身體上都是聯繫在一起的。

第 3 日 111 年 11 月 25 日

## 美國原住民國家博物館—紐約

美國原住民國家博物館（NMAI）是世界上最大的博物館綜合體—史密森尼學會（Smithsonian Institution）的一個博物館。NMAI 關注於原住民文物收藏，包括物品、照片、檔案和媒體，涵蓋整個西半球，從北極圈到火地島。

美國原住民國家博物館經營三個場館。位於華盛頓特區國家廣場的博物館為展覽、畫廊、表演、講座、座談會，並提供研究和教育機會。紐約市的喬治·古斯塔夫·海耶中心（GGHC）設有展覽、研究、教育活動和表演藝術項目。位於馬里蘭州蘇特蘭的文化資源中心（CRC）收藏了博物館的藏品以及維護、返還和數位化典藏等研究。NMAI 的場外工作通常被稱為「第四個機構」，包括網站、巡迴展等。關於 NMAI 的典藏，現有館藏品 800,000 多件，並已完成數位化資料庫，可供外界公開查詢。這些文物被精心保存在三個場館中。

自 1989 年通過 NMAI 法案以來（於 1996 年修訂），NMAI 一直致力於將原住民的聲音，帶入博物館所寫和展示的內容，無論是在三個 NMAI 場館，或通過網路。NMAI 還致力於充當西半球原住民社區的資源，致力於成為服務於公眾的管道，呈現過去到現在原住民文化的豐富性、深度和多樣性。

美國原住民國家博物館的使命優先考慮原住民及其盟友的伙伴關係，促進對全世界原住民更全面的了解。NMAI 努力與原住民和社區合作，讓 NMAI 展覽、收藏文物中顯現原住民觀點、知識和經驗。這樣的使命一直是 NMAI 的基礎與發展方向。

今日在紐約的 NMAI 場館有以下常設展：

### 1. 無限的國族：美國原住民國家博物館藏品中的藝術與歷史（Infinity of Nations: Art and History in the Collections of the National Museum of the American Indian）

此常設展展示了北美、中美和南美約 700 件原住民文物，除了呈現本館藏品的廣度，亦凸顯其中歷史性、文化性的重要文物。展品主要由紐約人喬治·古斯塔夫·海耶（George Gustav Heye, 1874-1957 年）收集，他離開了華爾街，沉迷於對美洲原住民手工藝品的熱愛。隨著時間的推移，Heye 從整個美洲收集了大約 800,000 件作品，這是有史以來由一個人收集的最大的此類收藏品。Heye 於 1897 年在亞利桑那州開始收藏。之後，他從博物館和收藏家那裡購買了大量的收藏品，聘請人類學家進行收藏考察，並贊助了對原住民祖先遺址的發掘。Heye 也四處旅行，盡可能多地購買。1916 年，他建立了美國原住民博物館—海耶基金會，該博物館於 1922 年在曼哈頓上城向公眾開放。海耶死後，這些收藏品於 1989 年轉移到史密森學會，成為美國原住民國家博物館的一部分。

NMAI 自 1989 年成立以來，Heye 收藏的物品正在被原住民後裔重新詮釋，提供原住民對於過去到現代的看法。除了 Heye 藏品，NMAI 更收藏了約 15,000 件當代原住民藝術作品。2000 年，原住民工藝美術委員會（IACB）藏品被轉讓給 NMAI 成為當代館藏。IACB 是美國內政部創建，目的在於增加原住民創作藝術品的影響力來造福原住民。IACB 藏品包括大約 6,300 件物品，包括雕塑、繪畫、陶器、珠飾、洋娃娃、紡織品和珠寶。NMAI 的新藏品包括使用傳統媒體製作的本土藝術，如陶器、籃筐和珠飾，以及多媒體作品、金屬雕塑和其他反映與當代藝術明確而強烈互動的作品。

## 2. 土生土長的紐約人（Native New York）

此常設展穿越城市和州，探索「紐約原住民如何讓紐約成為紐約？」該展覽涵蓋當今紐約的 12 個郡，向遊客介紹以各郡為家的原住民國族。地理上從長島穿過紐約市，一直延伸到尼加拉瓜大瀑布，時間上涵蓋革命戰爭之前到當代。從幫助建造曼哈頓標誌性摩天大樓的豪德索尼（易洛魁人）鋼鐵工人到拜訪他們祖居的萊納佩（特拉華州）青少年，紐約原住民的故事提供了對該地區歷史的更廣泛理解，並揭示了紐約是一而且一直是一原住民住居地。

## 3. 祖傳關係（Ancestral Connections）

此常設展探討了十位當代藝術家如何利用他們的珍貴文化遺產—有時結合個人經歷、或社區歷史—來創作全新並且引人注目的藝術作品。有些族人受到他們國族傳統的家園和風景的影響，而另一些族人則藉鑑了傳統的世界觀、生活方式、藝術傳統、或記憶中的祖先。總體而言，這些藝術品說明了原住民文化、傳統、歷史的聯繫如何成為當代原住民藝術的催化劑。

今日紐約的 NMAI 場館另有以下特展：

## 4. 故事發展中—社區影像攝影師（Developing Stories: Native Photographers in the Field, 2022/11/3- 2023/3/12）

此特展展出原住民攝影記者多諾萬·昆特羅（Donovan Quintero）、泰利爾·歐文（Tailyr Irvine）和羅素·阿爾伯特·丹尼爾斯（Russel Albert Daniels）的攝影作品。三位攝影師期望打破外界對原住民的刻板印象，描繪原住民當代生活的多樣性和複雜性。每位攝影師探索一個他們個人非常感興趣的問題，並觸及特定社區中原住民的生活。

昆特羅的攝影作品揭示了 COVID-19 大流行如何影響納瓦霍族，記錄了個人、家庭、醫護人員和官員如何應對這一大流行病。歐文的攝影作品探討影響美國原住民身分決定的法規問題，涉及他們的交友與婚姻。丹尼爾斯的攝影作品探討了歷史的複雜性，呈現一個有 266 年歷史的原住民/西班牙裔社區的自我意識以及暴力、奴役和生存。這些作品提供了對當代原住民生活的洞察，以及美國主流社

會不可觸及的微妙視角。

**5. Jeffrey Veregge：眾神與英雄（Jeffrey Veregge: Of Gods and Heroes, 2021/11/19- 2023/4/9）**

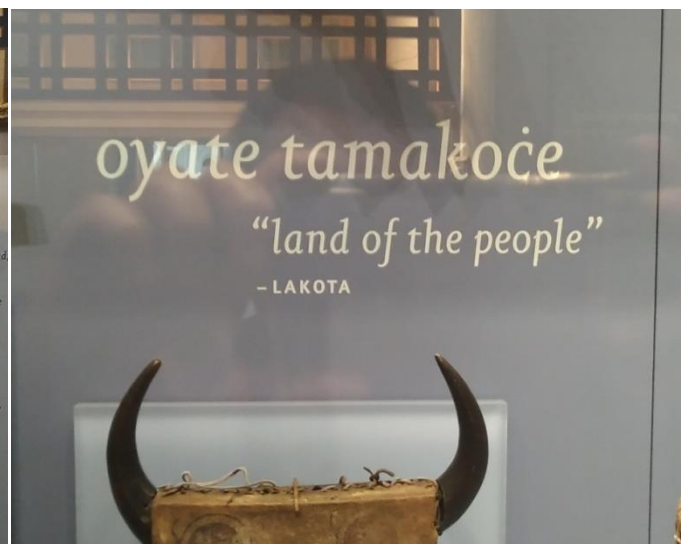
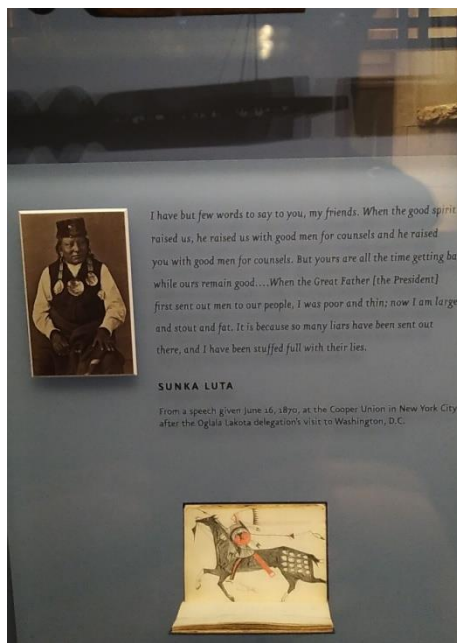
此特展展出 **Jeffrey** 藝術家的敘事創作，將西北海岸的形式線條、和流行文化人物大膽融合，內容包括漫威人物與入侵紐約市街道的外星人之間的史詩般的戰鬥。



與文化展演的族人合影

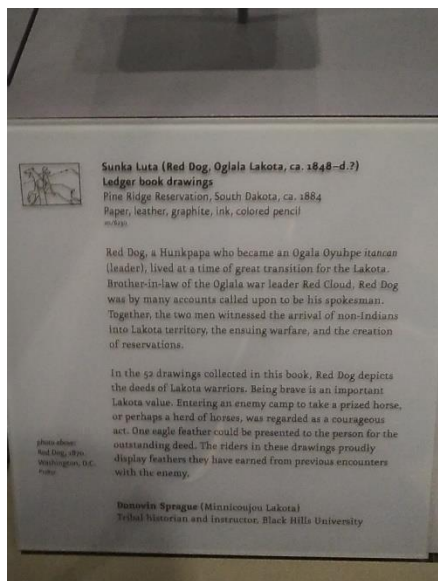


展館外觀。原本是海關大樓



無限的國族常設展。展示主題以原住民語呈現

無限的國族常設展。展品以原住民族人主體發聲來介紹



無限的國族常設展。展品介紹再以當代族人學者加以詮釋



無限的國族常設展。展櫃設計。標題以原住民語呈現。展品介紹由原住民族人主體詮釋。



無限的國族常設展。當代族人藝術創作。



土生土長的紐約人常設展。介紹紐約發展過程中原住民的角色。

第 4 日 111 年 11 月 26 日

## 自然史國家博物館—華盛頓特區

史密森尼博物館（Smithsonian Institution）是世界最大的博物館體系，下轄十六所博物館，保管著國家典藏文物與標本。它也是一個研究中心，從事公共教育、群眾服務以及藝術、科學和歷史各方面的研究。

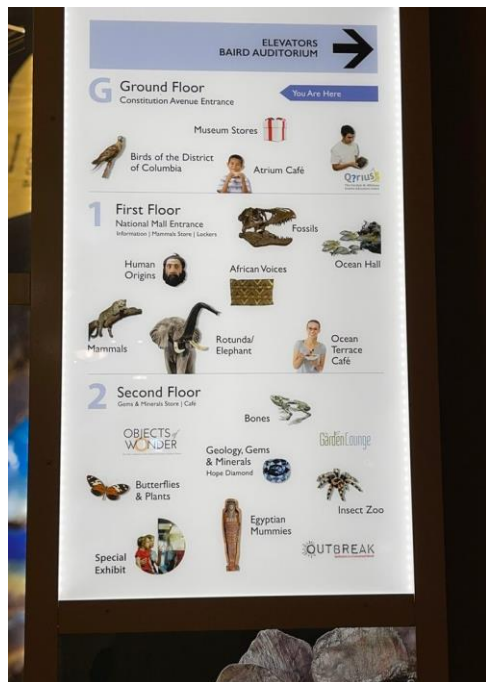
自然史國家博物館（National Museum of Natural History, NMNH）位於華盛頓特區，1910 年啟用，是第一批專為保存國家藏品和研究設施而建造的史密森尼建築之一。今日是世界上參觀人次最大的自然博物館。主展館平面為 140,000 平方公尺，展示空間為 30,200 平方公尺。NMNH 典藏有 1.45 億個標本，包括植物、動物、化石、礦物、岩石、隕石，人類遺骸和人類文化文物，是世界上最大的自然歷史收藏品。聘有 185 名專業自然史科學家，是世界上專門致力於研究自然和文化歷史的最大自然史研究機構。總工作人員 1,000 餘人。

展示內容包括：

一樓常設展有非洲叢林、非洲之聲、骨骼廳、化石廳、人類起源廳、哺乳動物廳。非洲叢林展出非洲象的生態，在地質時代的地位，以及與人類的聯繫，包括面臨來偷獵者的威脅。非洲之聲展出非洲人民在家庭、工作、社區和自然環境領域的多樣性、活力和全球影響力。骨骼廳比較魚、龜、蛇、長頸鹿、猴子和更多脊椎動物的骨骼，並解釋不同動物的生活方式。化石廳呈現地球上地質演進，生命起源，恐龍統治，再到現在。人類起源廳探索滅絕和生存的人類演化故事，並了解是什麼讓我們與其他物種不同。哺乳動物廳展示有哺乳動物家族令人難以置信的多樣性。

二樓常設展有蝴蝶植物廳、古埃及廳、地質寶石礦物廳、昆蟲廳、藏品萬象展廳。蝴蝶植物廳展示活潑、飛舞的蝴蝶，並探索植物和蝴蝶如何相互反應進化。古埃及廳通過古墓中發現的陶瓷、工具和珠寶，以及通過現代科學技術發現的四具 2,000 多年前的木乃伊，揭開古埃及的世界。地質寶石礦物廳深入挖掘寶石、礦物、岩石、地震和火山的秘密，探索蘊藏著太陽系形成之謎的隕石。昆蟲廳近距離接觸活的昆蟲和多足親戚。了解蜜蜂、蒼蠅和其他昆蟲的多樣性。藏品萬象廳探索世界上最廣泛的自然歷史收藏的廣度、深度和輝煌。

今日 NMNH 的特展有人與自然、科羅拉多島、疫病、安哥拉古海中的化石。人與自然探索關於改變人們生活的地方和與自然的聯繫的勵志故事。科羅拉多島展出過去 100 年來的發現，走進熱帶低地森林，發現食蟻獸、獾和浣熊等，以及過去 100 年的研究如何促進全球熱帶森林保護計劃。疫病展則介紹流行病學家、獸醫、公共衛生工作者和全球公民，共同識別動物和人類體內的病毒，並遏制傳染病的爆發。安哥拉古海中的化石展出 88 至 6,600 萬年前統治著西非海岸附近海洋的巨型爬行動物（滄龍、蛇頸龍和海龜）化石。



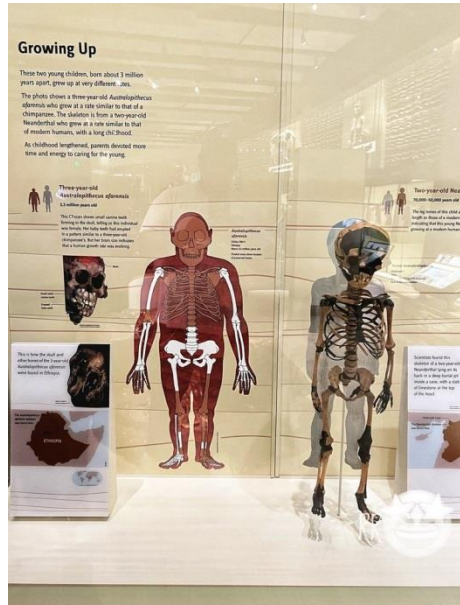
展場內部，明顯標示展廳位置

展場內部標示，以實體圖像呈現



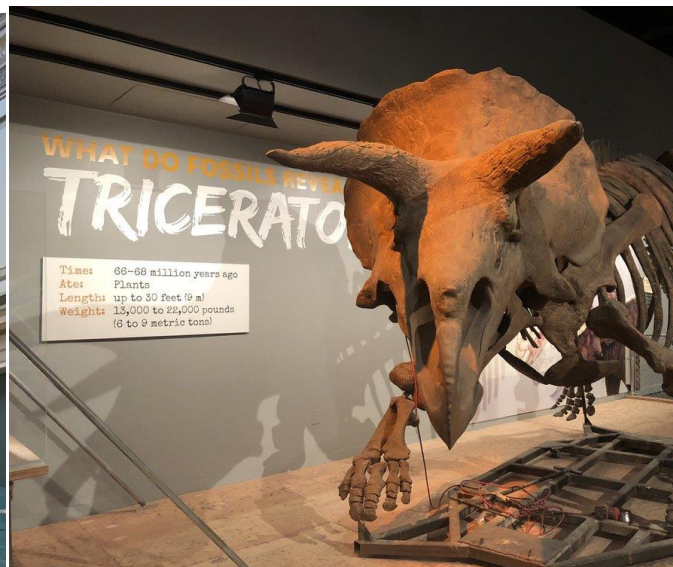
地質寶石礦物廳展示方法

礦物廳展櫃設計



古代埃及人展示方式

人類演化展示方式



化石廳展示設計

藏品萬象廳展示設計

第 5 日 111 年 11 月 27 日

## 美國原住民國家博物館—華盛頓特區

美國原住民國家博物館（NMAI）是世界上最大的博物館綜合體—史密森尼學會（Smithsonian Institution）的一個博物館。自 1989 年通過 NMAI 法案以來（於 1996 年修訂），NMAI 關注於原住民文物收藏，包括物品、照片、檔案和媒體，涵蓋整個西半球，從北極圈到火地島。

美國原住民國家博物館經營三個場館。位於華盛頓特區國家廣場的博物館為展覽、畫廊、表演、講座、座談會，並提供研究和教育機會。

今日在華盛頓特區的 NMAI 場館有以下常設展：

### 1. 美國人（Americans）

此常設展呈現美國原住民的形象、名字和故事，以及其融入美國歷史和當代生活的內容。美國原住民在美國歷史和當代生活中無處不在，從 Land O'Lakes 黃油少女、到克利夫蘭印第安人隊的吉祥物，從經典的西部片和卡通片、到 Seinfeld 和 South Park 卡通。美國原住民的名字也無處不在，從州、城市、街道名稱、到戰斧飛彈。Pocahontas 生活中熟悉的歷史事件、傷膝河戰役等仍然是日常生活中的對話內容。美國原住民強調了美國原住民自建國以來就已成為國家身份的一部分。觀眾被各種美國原住民圖像環繞，深入研究美國原住民的日常故事，並刺進觀眾討論為什麼存在這種現象。這些圖像、名字和故事無處不在、有影響力，有時甚至帶有歧視，揭示了美國人和美洲原住民之間的深厚聯繫，以及美國原住民如何以意想不到的方式融入美國的歷史、流行文化和身份認同。

### 2. 回歸故鄉：切薩皮克的阿爾岡昆人（Return to a Native Place: Algonquian Peoples of the Chesapeake）

此常設展通過照片、地圖、日常文物以及多媒體，認識切薩皮克灣地區（即現在的華盛頓特區、馬里蘭州、弗吉尼亞州和特拉華州）的原住民。這個緊湊的展覽向遊客介紹該地區原住民的持續存在，並概述了從 1600 年代至今影響南蒂科克、波瓦坦、皮斯卡塔韋社區生活的歷史和事件。

今日華盛頓特區的 NMAI 場館另有以下特展：

### 3. 普雷斯頓單曲：烏鴉與日光之盒（Preston Singletary: Raven and the Box of Dayligh, 2022/1/28- 2023/1/29）

此特展呈現國際知名藝術家 Preston Singletary（Tlingit American，生於 1963 年）的藝術創作，並講述了 Raven 的故事。Raven 是世界的創造者，也是星星、月亮和太陽的賜予者。通過身臨其境的多感官體驗，Raven 帶領遊客踏上了將黑暗轉化為光明的旅程。除了 Singletary 引人注目的玻璃作品之外，展覽並以

講故事與原創音樂、太平洋西北海岸的音景和投影圖像為特色。

#### 4. 我們為什麼效忠：美國軍隊中的原住民 (Why We Serve: Native Americans in the United States Armed Forces, 2021/11/10-2023/1/29)

此特展呈現自美國獨立戰爭以來在美國軍隊服役的美國原住民、夏威夷原住民和阿拉斯加原住民退伍軍人的個人故事—人數非常眾多。對一些人來說，原住民對美軍的愛國承諾，非常矛盾。為什麼原住民會為一個侵占他們的家園、壓制他們的文化並將他們限制在保留地的國家效忠？為此，本館為 250 多年來無私地、光榮地為國家服務的原住民退伍軍人呈現早該獲得的榮耀。這段開創性的歷史特展，尊重原住民的多樣性和他們經歷的複雜性。此展挑戰了外界對於原住民的刻板印象，並向為塑造美國戰爭和國家歷史做出貢獻的原住民族人致敬。

#### 5. 國與國：美國與美洲印第安人國家之間的條約 (Nation to Nation: Treaties Between the United States and American Indian Nations, 2014/9/21-2025/1/25)

此特展呈現美洲原住民對美國的外交史。大多數美國人從小就了解開國元勳，但很少了解同樣重要和有影響力的原住民外交首領。條約—主權國家之間的莊嚴協議—是原住民族與美國之間關係的核心。遠在歐洲人來到西半球之前，原住民族之間就相互訂立條約。美國開始與原住民族簽訂條約，因為認定個原住民族是獨立的國家。即使條約經常被打破，有時是被迫的，仍然規定了美國和原住民族之間的相互義務。本特展從美國國家檔案和美國記錄管理局借來的條約檔案 374 項條約，探討美國與原住民族 200 年來締結條約所涉及的外交、承諾和背叛，呈現一方尋求擁有北美的財富，而另一方則努力保住自己的家園和生活方式。

#### 6. 我們的宇宙：傳統知識塑造我們的世界 (Our Universes: Traditional Knowledge Shapes Our World, 2004/9/21-2023/2/12)

此特展關注原住民宇宙學—與宇宙的創造和秩序相關的世界觀和哲學—以及人類與自然世界之間的精神關係。此特展向參觀者介紹美洲原住民從過去到現在對超自然的活動、語言、藝術、等智慧。展示了八種文化理念—Pueblo of Santa Clara (Española, New Mexico, USA), Anishinaabe (Hollow Water and Sagkeeng Bands, Manitoba, Canada), Lakota (Pine Ridge Reservation, South Dakota, USA), Quechua (Comunidad de Phaqchanta, Cusco, Peru), Hupa (Hoopa Valley, California, USA), Q'eq'chi' Maya (Cobán, Guatemala), Mapuche (Temuco, Chile), and Yup'ik (Yukon-Kuskokwim Delta, Alaska, USA)。這些展示反映了每個民族對世界秩序的解釋。展覽還突出了丹佛（科羅拉多州）三月祈禱會、北美土著運動會、和亡靈節等。



入場處懸掛各原住民族旗

建築由原住民設計，呈現山河自然意向



Pocahontas 的族人觀點



美國人常設展廳。呈現美國各地出現原住民身影的物件



Preston Singletary 的當代藝術創作

Preston Singletary 的普雷斯頓  
單曲：烏鴉與日光之盒特展展示  
設計



我們為什麼效忠：美國軍隊中的原住民展示設  
計

回歸故鄉：切薩皮克的阿爾岡昆  
人展示設計

第 6 日 111 年 11 月 28 日

## 非裔美國人歷史與文化國家博物館—華盛頓特區

非裔美國人歷史和文化國家博物館（National Museum of African American History and Culture，NMAAHC）為史密森尼學會旗下的一家博物館。倡議自 1915 年，但一直未有成效。1988 年開始強力推動立法，後於 2003 年通過成立法案。2012 年開工，2016 年完工，建築有 10 層（地上五層和地下五層），占地 33,000 平方公尺。

NMAAHC 世界上最大的非裔美國人博物館，收藏有 40,000 多件文物，但僅有約 3,500 件正式展出。2016 年由歐巴馬總統主持開幕。

常設展內容分為歷史、文化、社區三大部分。

歷史展廳包括

### 1. 奴役與自由（Slavery and Freedom）

五百年前，跨大西洋奴隸貿易的出現改變了非洲、歐洲和美洲。美國是在這種背景下創建的，由奴隸制以及自由平等思想互相衝突而誕生。

### 2. 捍衛自由，定義自由（Defending Freedom, Defining Freedom）

隨著奴隸制的結束，非裔美國人曾希望獲得完全的公民身份。相反，他們面臨著一種新的壓迫形式—隔離。通過長達一個世紀的公民權利奮鬥，他們向國家要求實現自由和平等。

### 3. 變化中的美國（A Changing America）

雖然現代民權運動取得了許多勝利，爭取自由的奮鬥並沒有結束。呈現在非裔美國人推動公平和正義的追求之下，美國發生了什麼變化，非裔美國人的形象也在不斷演變。

### 4. NMAAHC 一個世紀的發展（A Century in the Making）

過去一個世紀非裔美國人致力於建立此博物館，包括公民個人和組織的積極推動、聯邦立法的通過、鼓舞人心的新建築的建造，以及收集數以千計的文物。

文化展廳包括

### 1. 文化表達（Cultural Expressions）

文化塑造生活，存在於食物、語言、藝術、以及生活的所有方式。這些生活內容反映了非裔美國人和非洲裔民的傳統及創新精神。

### 2. 音樂十字路口（Musical Crossroads）

非裔音樂人產生並豐富了各種各樣的音樂風格，從民謠和布魯斯到古典和藍調，再到爵士和嘻哈。這些音樂創作是非裔美國人歷史、文化和社區故事的配樂。

### 3. 走上舞台 (Taking the Stage)

通過非裔藝人在舞台和銀幕上的成就，豐富了美國文化，並啟發了全世界。他們的努力甚至推動社會改革。

### 4. 視覺藝術與美國經驗 (Visual Art and the American Experience)

通過非裔美國人的視角，探討對於美國經驗的貢獻。繪畫、雕塑、平面設計呈現非裔藝術家如何看待和詮釋這個世界，也有助於我們理解一個時代。

社區展廳包括

#### 1. 雙贏 (Double Victory)

從獨立戰爭到反恐戰爭，非裔美國人一直在美國軍隊服役。在保衛自己的國家時，他們希望獲得自由和公平的對待，並為改變後的美國做出貢獻，讓種族平等成為可能。

#### 2. 衝出生路 (Making Way Out of No Way)

通過教育、宗教機構、企業、新聞界和志願協會，非裔美國人創造了服務社區的方式。他們還發展了社會運動傳統，為更廣泛的社會革新建設道路。

#### 3. 地方的力量 (Power of Place)

非裔美國人社區已經在全國各個角落形成，並影響著他們周圍的地區。他們的故事反映了非裔美國人在為自己創造地位、和克服挑戰方面的韌性。

#### 4. 體育 (Sports)

體育運動的重要性遠遠超出了運動場。儘管歷史上被剝奪了參加最高級別比賽的機會，但非裔運動員取得了令人矚目的成就，並利用體育運動爭取更大的權利和自由。

今日 NMAAHC 另有以下特展：

#### 1. 非洲未來主義：黑人未來的歷史 (Afrofuturism: A History of Black Futures)

探索通過黑人文化鏡頭表達的這一不斷發展的概念，重新想像、重新詮釋和重塑過去和現在，以創造一個更有力量和包容的明天。

## 2. 總結過去 (Reckoning)

長期以來，視覺藝術為非裔美國人提供了抗議、防禦、和逃避。黑人畫家、雕塑家、攝影師和紡織家的創作體現了面對衝突仍奮力抵抗的傳統，並於其中創造挑釁的樂趣及心靈的治癒。

## 3. 黑暗中的靈魂 (Spirit in the Dark)

有時在前景中，有時在背景中，有時在陰影中——但總在某個角落——宗教對於非裔美國人至關重要，並發生了許多故事。



奴役與自由展示實景。圖片中顯示奴隸住屋



NMAAHC 外觀。夜間能夠進行光雕投射。



奴役與自由展示實景。圖片中顯示棉花貿易



NMAAHC 一個世紀的發展展示內容，顯示建築如何設計符合非裔美國人的觀點。



非裔軍人最高軍階 參謀聯席會議主席鮑威爾的軍裝



雙贏展廳展示訓練黑人參加二次大戰的飛行機



奧運史上，非裔運動員領獎時抗議實境造景



音樂十字路展廳展出非裔音樂人的傑出貢獻

第 7 日 111 年 11 月 29 日

華盛頓特區-東京機場-松山機場

### 三、心得及建議

本館於 1986 年成立，至今原住民族主題的展示，有南島語族、大洋洲兩個常設展廳，並於過去近 40 年歷史中，推出超過 30 檔原住民族的主題展。本館並設有人類學研究學門，為我國唯一設立此單一學門的博物館。然而國際間對於原住民族的主題展示，在過去 20 年間有很大的檢討聲音：

1. 缺乏原住民族觀點：傳統博物館中的原住民族文物是於殖民時期收藏，收藏時的田野紀錄是以殖民角度書寫，缺乏原住民族觀點。
2. 內容錯誤和文化挪用：因收藏時徵詢原住民族的主體意見，內容容易出現錯誤，讓展示文化被永久標本化、或拼貼化。
3. 對當代原住民族文化欠缺關注：傳統博物館對原住民族文化的展覽過度關注於過去，缺少今日原住民族發展的現實內容。
4. 缺乏深度和背景：過度輕易解釋原住民族的文化活動或精神內涵，讓原住民族文化被淺碟化，缺乏對位思考、輕忽理解和欣賞原住民族文化複雜性所需的背景和深度。

以上述檢討角度來關照本館的原住民族文物收藏與展示，確實有值得改進的必要。於是此次的考察重點，著重在於原住民族及非裔美國人的詮釋主體性、歷史與文化轉型正義、文物呈現適切性、文物返還、當代多元發展內容呈現、族人或族裔參與等面向。

傳統博物館過去多強調藏品的物質性，此次原住民族及非裔美國人的展示內容，多轉向精神性。傳統博物館採集文物時，多以殖民視角進行，因此詮釋角度都是從物的材質、尺寸、顏色來描述。對此近 20 年來原住民族與非裔美國人有諸多批評。此次參訪的博物館都將詮釋權交還給族人與非裔美國人，從物件如何以族語來稱呼、族人製作此物件的儀式與精神等、導引出族人的信仰與世界觀。

轉型正義的部分則在於檢討博物館與原住民族或非裔美國人之間的對立關係。此點又以原住民族為甚。如美國自然史博物館的西北海岸展廳於 2022 年更新開幕，其中內容即強力呈現博物館應對於過去殖民歷史進行反省。部分族人認為巨石和樹木以及人和野獸都具有力量和靈性，將文物關在博物館裡無異於監禁。「我們不需要圈養虎鯨，也不需要博物館裡展示舞袍和搖鈴」。即使族人最後選擇與博物館合作，共同完成更新，但這些轉型正義的聲音仍堅持呈現，時時提醒參觀者。

文物呈現適切性檢討也在這些博物館內呈現。2022 年美國自然史博物館移除了西部開拓時期的羅斯福總統銅像。對於過去錯誤呈現西北獨木舟的裝飾內容，

亦於 2007 年移除。這些舉措都在原住民族的批評下、博物館內進行檢討，後完成適切性調整。

除合作更新展示之外，文物返還工作亦持續訴求。從 1990 年通過的《美國原住民墳墓保護和返還法案》之後，美國自然史博物館歸還了 1,850 件原住民文物。史密森尼學會返還的原住民文物更多。對原住民而言，訴求返還文物以及與博物館合作並不衝突，即使社區正在訴求更多的返還，還是有社區領袖接受博物館邀請、參與展示更新顧問工作。

當代多元發展內容呈現亦是一個重要發展。傳統博物館常常陷入原真困境，刻板的認為原始才是美跟真實。其實文化發展與時俱進，族人亦有新的學習與創造。於是後殖民博物館會同時著重於當代多元發展內容。美國自然史博物館西北海岸展廳設有一代復一代、當代藝術展示角。非裔美國人博物館甚至新規畫了非洲未來主義特展。

族人或族裔參與則是落實復權的設計，藉由常設性的族人或族裔參與組織設計，讓博物館對於族人與族裔相關的事物決定權，交還給目標人群。原住民國家博物館、非裔美國人國家博物館理應如此，現今美國自然史博物館內涉及原住民族的收藏展示研究教育內容，都需經過原住民族顧問團檢閱。

此次考察行程，驗證了論文中介紹美國博物館已經全面後殖民化、讓被展示的目標人群掌握發言的權利。期望我國的博物館也能逐步跟上此進程。